

DE LA FRICHE INDUSTRIELLE AU LIEU CULTUREL  
*FROM INDUSTRIAL WASTELAND TO CULTURAL PLACE*

14 juin 2012

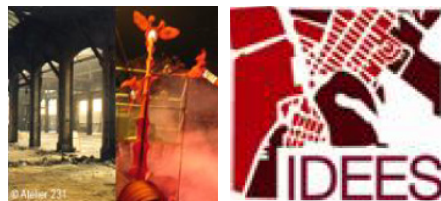
Lieu du Colloque  
*Venue*



Atelier 231  
Centre National des Arts de la Rue

1, rue Denis Papin  
F-76300 Sotteville-lès-Rouen

Organisation  
*Organizers*



Equipe La Friche - UMR CNRS IDEES  
Université de Rouen

[francoise.lucchini@univ-rouen.fr](mailto:francoise.lucchini@univ-rouen.fr)  
[sylvie.verite@univ-rouen.fr](mailto:sylvie.verite@univ-rouen.fr)  
[www.umr-idees.fr](http://www.umr-idees.fr)

© Atelier 231

# PROGRAMME DU COLLOQUE

## 8h30 **Accueil**

## 9h00 **Allocutions d'ouverture**

Emmanuelle JEANDET-MENGUAL, Conseil Régional Haute-Normandie

Cafer OZKÜL, Président de l'Université de Rouen

Laurence TISON, Mairie de Rouen

Pierre BOURGUIGNON, Maire de Sotteville-lès-Rouen

Daniel ANDRIEU, Directeur de l'Atelier 231

## 9h30-10h30 **Transformation des territoires par la réutilisation artistique et culturelle d'anciens bâtiments industriels**

Françoise LUCCHINI, Université de Rouen

*La fabrique des lieux : réappropriation des lieux par la culture*

Jean-Bernard CREMNITZER, ENSA Normandie, ENSA Paris-Belleville

*Réinvestir l'existant : la créativité architecturale dans les friches culturelles*

Betty LEFEVRE-MERCIER, Université de Rouen

*Des friches et des pratiques*

Patrice GOURBIN, ENSA Normandie

*Processus et actions patrimoniales dans les friches culturelles*

## 10h30-11h15 **Inscription territoriale : du national au local**

Olga DELIGIANNI, Ministère de la Culture de la Grèce

*Patrimoine industriel, histoire et positionnement d'un Etat*

Pierre DUBOIS, Maire de Roubaix

*Politique urbaine locale et patrimoine industriel*

Pause café

## 11h30-12h30 **Les lieux culturels vus de l'extérieur et de l'intérieur**

Emmanuel NEGRIER, Université de Montpellier

*L'importance des lieux pour les publics de la culture*

Chantal LAMARRE, Culture Commune

*Mouvement citoyen de reprise d'un territoire*

Pause déjeuner

13h30-14h30 **Visite guidée** de l'Atelier 231 par Daniel Andrieu

## 14h30-17h30 **4 Ateliers thématiques**

Atelier 1 : La fabrique des lieux

Atelier 2 : La créativité architecturale dans les friches culturelles

Atelier 3 : Les usages des lieux et l'inscription territoriale

Atelier 4 : Friches industrielles et patrimonialisation

## 17h30-18h30 **Table ronde**

Fabienne FENDRICH, Architecte-paysagiste, Directrice ENSA Normandie

Yves GUERMOND, Géographe, Université de Rouen

Luc PERROT, Artiste, Directeur artistique Compagnie Le Cercle de la Litote,

Marion VIDAL, Economiste, ICD-LARA Toulouse



## Ateliers thématiques

Au cours de cette journée 4 grands questionnements sont précisément abordés en ateliers :

Le premier d'entre eux évoque l'histoire de «la fabrique des lieux», c'est-à-dire «la transformation de friches industrielles en lieux culturels». Sont alors décrits la genèse des démarches de friches culturelles, les hommes porteurs de projet, les histoires des lieux, les objectifs initiaux et les orientations actuelles. Une attention particulière est portée sur la notion de fabrique d'un lieu culturel et ses transformations. Les temporalités et les événements de l'investissement du lieu (mutations, ruptures, crises...) peuvent éclairer le déroulement des processus.

La seconde interrogation porte sur «la créativité architecturale dans les friches culturelles». Il s'agit de questionner les contraintes posées par la transformation architecturale des lieux, et de voir en quoi les projets des friches culturelles sont supports de créativité. Les opérations menées ont-elles donné lieu à un laboratoire d'innovations architecturales et urbaines?

Le 3<sup>ème</sup> questionnement aborde «les usages des lieux et l'inscription territoriale». Outre la fréquentation des espaces par des publics et par des artistes, il s'agit ici de rendre compte des impacts sociaux, économiques et territoriaux de la requalification de friches industrielles dans un quartier urbain. Les conditions d'une pérennisation et d'une durabilité de ces sites sont aussi explorées. Du côté de la production, de la diffusion et de l'appropriation des activités artistiques et culturelles, on expose la tension qui s'exerce entre fabrique d'art et démarches artistiques partagées.

Enfin, le dernier questionnement relatif au lien possible entre «friches industrielles et patrimonialisation» explore les positionnements des friches culturelles vis-à-vis du phénomène patrimonial. On interroge ici la capacité des friches culturelles à inventer et à expérimenter un nouveau rapport au patrimoine. Peuvent-elles créer ou participer à un processus de reconnaissance patrimoniale, et de quelle manière? Peut-on faire d'une friche industrielle un patrimoine ? Et, si oui, dans quelle mesure les procédures de protection institutionnelle (classement aux monuments historiques, au patrimoine mondial Unesco, en ZPPAUP...) entravent ou incitent-elles à la reconversion et au projet culturel de la friche ? Il s'agit à partir d'enquêtes sur des friches culturelles de questionner ce que peut être le patrimoine.





## **ATELIER 1 – LA FABRIQUE DES LIEUX**

**14h30 – 17h30**

Cet atelier évoque l'histoire de «la fabrique des lieux», c'est-à-dire «la transformation de friches industrielles en lieux culturels». Sont alors décrits la genèse des démarches de friches culturelles, les hommes et femmes porteurs de projets, les histoires des lieux, les objectifs initiaux et les orientations actuelles. Une attention particulière est portée sur la notion de fabrique d'un lieu culturel et ses transformations. Les temporalités et les événements de l'investissement du lieu (mutations, ruptures, crises...) peuvent éclairer le déroulement des processus.

**Philippe HENRY**, Université Paris 8 (modérateur)

*Les friches culturelles d'hier à aujourd'hui : entre fabriques artistiques et démarches artistiques partagées*

Thomas DESMAISON, Sciences Politiques de Bordeaux

*Bordeaux : les fabriques du paradoxe*

Sophie GRAVEREAU, Université du Littoral

*LX FACTORY dans le quartier d'Alcantara à Lisbonne : un îlot artistique et culturel provisoire dans un territoire en pleine transformation*

Charlotte JELIDI, Institut de Recherche sur le Maghreb contemporain de Tunis

*Des abattoirs aux Abattoirs. Naissance d'une fabrique culturelle à Casablanca*

Fabrice RAFFIN, Université de Picardie et SEA Europe Paris

*La trame culturelle de la vibration quotidienne*

Claude RENARD, Artfactories/Autre(s) pARTS

Jean-Marc NGUYEN, EHESS

*Friches culturelles, Nouveaux Territoires de l'Art... Un problème public encore en devenir*



## **ATELIER 2 – LA CREATIVITE ARCHITECTURALE DANS LES FRICHES CULTURELLES**

**14h30 – 17h30**

Cet atelier porte sur « la créativité architecturale dans les friches culturelles ». Il s'agit de questionner les contraintes posées par la transformation architecturale des lieux, et de voir en quoi les projets des friches culturelles sont supports de créativité. Les opérations menées ont-elles donné lieu à un laboratoire d'innovations architecturales et urbaines ?

**Christina MAMALOUKAKI**, Athènes (modérateur)

*Le projet architectural dans les friches : exemples grecs*

Eleni BOUMPARI, University of Thessaly Volos

*The Greek Paradigm of Industrial Wastelands and their Transformation*

Bertrand FOURNIER, Service Régional de l'Inventaire du Patrimoine Culturel Région Picardie

*La sucrerie de Francières (Oise), de la friche au centre d'interprétation du patrimoine industriel*

Spyridoula-Lida KITSAKI, Katholieke Universiteit Leuven

*From an Industrial Memory to a Concrete Presence: the Case of the "Paraboloide" in Casale Montferrato*

Carole KOCH, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Marseille

*La reconversion du patrimoine industriel, entre sauvegarde et valorisation : le cas de l'ancienne poudrerie royale de Saint-Chamas (13)*

Ela KOWALSKA, Université Paris 4

*La friche industrielle comme lieu de création et d'exposition de l'art contemporain – d'un mariage de convenances à un mariage d'amour*

Maria-Lina LA CHINA, Istruttore Direttivo Tecnico – Provincia di Catania

*Friche témoignage de l'histoire économique d'une île*





## **ATELIER 3 – LES USAGES DES LIEUX ET L'INSCRIPTION TERRITORIALE**

**14h30 – 17h30**

Cet atelier aborde «les usages des lieux et l'inscription territoriale». Outre la fréquentation des espaces par des publics et par des artistes, il s'agit ici de rendre compte des impacts sociaux, économiques et territoriaux de la requalification de friches industrielles dans un quartier urbain. Les conditions d'une pérennisation et d'une durabilité de ces sites sont aussi explorées. Du côté de la production, de la diffusion et de l'appropriation des activités artistiques et culturelles, on expose la tension qui s'exerce entre fabrique d'art et démarche artistique partagée.

**Hugues JENNEQUIN**, Université de Rouen

**Muriel DE VRIESE**, Université du Havre (modérateurs)

*L'analyse économique de l'inscription territoriale des «lieux culturels»*

Elisabeth AUCLAIR, Université de Cergy-Pontoise

*Friche culturelle et inscription territoriale, une application du principe de relocalisation ? L'exemple de Mains d'Œuvres*

Camille BOICHOT, Université de Paris I, Université Viadrina  
Francfort s/ Oder

*De la friche à l'atelier : l'importance du délaissé urbain dans le devenir d'un quartier artistique. Exemples parisiens et berlinois en perspective*

Pauline BOSREDON, Université de Lille 1

Marie-Thérèse GREGORIS, Université de Lille 1

*Friches culturelles et territoires urbains à Lille : des micro-expériences de lieux à la fabrique d'une nouvelle urbanité*

Eric MASSON, Université de Lille 1

Hélène MELIN, Université de Lille 1

*Photographie, participation et co-construction pour l'analyse de la perception environnementale d'une friche industrielle et de sa requalification : application à la ZAC de l'Union (Lille, Roubaix, Tourcoing – France)*

Roberta MORELLI, ENSA Normandie et ENSA PVS

*Quand l'aménagement urbain devient-il un acte culturel ?*

## **ATELIER 4 – FRICHES INDUSTRIELLES ET PATRIMONIALISATION**

**14h30 – 17h30**

Cet atelier s'attache au lien possible entre «Friches industrielles et patrimonialisation» et explore les positionnements des friches culturelles vis-à-vis du phénomène patrimonial. On interroge ici la capacité des friches culturelles à inventer et à expérimenter un nouveau rapport au patrimoine. Peuvent-elles créer ou participer à un processus de reconnaissance patrimoniale, et de quelle manière ? Peut-on faire d'une friche industrielle un patrimoine ? Et, si oui, dans quelle mesure les procédures de protection institutionnelle (classement aux monuments historiques, au patrimoine mondial UNESCO, en ZPPAUP...) entravent ou incitent-elles à la reconversion et au projet culturel de la friche ? Il s'agit à partir d'enquêtes sur des friches culturelles de questionner ce que peut être le patrimoine.

**Pascal ROLAND**, Université de Rouen

**Magali SIZORN**, Université de Rouen (modérateurs)

*Reconversions et requalifications. Que font les friches au patrimoine ?*

Catherine BERTRAM, Mission Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais  
Sylvie DELMER, Université de Lille 1

*De la fosse minière au Métaphone : la conversion du site du 9/9 bis en grand projet de territoire et élément exceptionnel de la candidature du bassin minier Nord-Pas-de-Calais à l'UNESCO en tant que paysage culturel évolutif*

François CALAME, DRAC Haute-Normandie

*Notre Dame du textile, de la viabilité d'une route de tourisme industriel en Picardie*

Daisy DEBELLE, Université de Paris 1

Lian HU, EHESS

*Le patrimoine industriel européen au service de la construction identitaire chinoise*

Pierre-Marie GEORGES, Université Lumière Lyon 2

*La friche industrielle en milieu rural, de la marge artistique à l'émergence d'une spatialité créative : le cas de Saint-Julien-Molin-Molette*

Bruno LUSSO, Université de Lille 1

*La reconversion culturelle des anciennes infrastructures minières : regards croisés sur les bassins charbonniers du Nord-Pas-de-Calais (France) et la Ruhr (Allemagne)*





## **Colloque ouvert à tout public qui explore les pistes de renouveau social et urbain**

Cette journée a pour objet une meilleure connaissance des démarches de transformation urbaine et de développement local initiées par la société civile, lors de la réhabilitation de lieux que l'on nomme «friches culturelles». Ce terme recouvre plusieurs acceptions. Il désigne d'un côté la fonction actuelle de ces lieux qui est de promouvoir des activités artistiques et culturelles, et d'un autre côté, témoigne d'une mémoire sociale et industrielle. L'usage du terme friche renvoie à l'abandon d'un site dont l'activité s'est arrêtée, et en même temps à l'idée d'un lieu en devenir, d'un espace social en train de se construire. Dans un contexte européen de désindustrialisation débutée à la fin du XX<sup>e</sup> siècle, rendant obsolètes des morceaux entiers de territoires urbains, ce colloque questionne les impacts sociaux et territoriaux de requalifications en milieux urbains. On s'interroge sur la valeur accordée aux activités culturelles et artistiques dans le cadre du processus de reconversion urbaine, mais aussi sur la créativité architecturale, sur les usages des lieux et sur les formes de patrimonialisation.

### **Comité scientifique**

Frédéric BERTRAND, Architecte Urbaniste, APUR, ENSA Normandie

Jean-Bernard CREMNITZER, Architecte, ENSA Normandie

Muriel DE VRIESE, Economiste, CERENE, Université du Havre

Patrice GOURBIN, Historien, ENSA Normandie

Philippe HENRY, Sociologue, Scènes et Savoirs, Université Paris 8

Philippe JEANNE, Sociolinguiste, UMR IDEES, Université de Rouen

Hugues JENNEQUIN, Economiste, CREAM, Université de Rouen

Elisabeth LALOU, Historienne, GRHIS, Université de Rouen

Betty LEFEVRE-MERCIER, Sociologue, CETAPS, Université de Rouen

Françoise LUCCHINI, Géographe, UMR IDEES, Université de Rouen

Christina MAMALOUKAKI, Architecte, ICOMOS, Athènes

Séverine MARGUIN, Sociologue, Université de Lüneburg

Emmanuel NEGRIER, Politologue, CEPPEL, Université de Montpellier

Luc PERROT, Artiste et directeur artistique de la Compagnie Le Cercle de la Litote

Emmanuelle REAL, Historienne, Service de l'Inventaire Région Haute-Normandie

Pascal ROLAND, Sociologue, CETAPS, Université de Rouen

Magali SIZORN, Sociologue, CETAPS, Université de Rouen

### **Droits d'inscription / Registration Fees**

25 euros, gratuit pour les étudiants

[www.umr-idees.fr](http://www.umr-idees.fr) - Tél : +33 2 35 14 60 56 - +33 2 32 76 92 14